

出國報告（出國類別：參訪）

出席國際博物館管理委員會 2011 年  
會暨丹麥文化設施參訪報告

服務機關：行政院文化建設委員會

姓名職稱：第一處專員蕭賢明

派赴國家：丹麥

出國期間：100 年 9 月 11 日至 9 月 19 日

報告日期：100 年 11 月 29 日

## 摘要

國際博物館管理委員會 (ICOM-INTERCOM) 2011 年會於 100 年 9 月 13 至 9 月 16 日，於丹麥哥本哈根舉行，為推動與國際性博物館專業機構之合作，吸取國外博物館政策定位、經營管理與展示規劃等實務經驗，本會乃派員赴丹麥哥本哈根參加本次年會，期間並參訪丹麥國家博物館、嘉士伯美術館、羅斯基德大教堂及克倫堡等文化設施及世界文化遺產

本次年會，參與國家多達 25 國，橫跨歐洲、亞洲、美洲、非洲及大洋洲，藉由會議進行議題與博物館經營與策展經驗交流。其中南非學者 Abrahams 先生以「信仰的修正：國家遺產的再生」為題，藉由南非自由公園 (Freedom Park) 創立緣起、規畫理念及營運方式闡述這個主題。德國歷史博物館長 Hinz 先生則以「在全球脈絡下的國家歷史：柏林德國歷史博物館的概念國家歷史的再現與展現」為題，說明該博物館策畫的特展，如何深入淺出讓觀眾訪客看見對比的前東德與前西德，包括商業廣告、報紙圖文、年輕人流形的事物如偶像、音樂創作、藝術作品等，也試著引領訪客切入更嚴肅議題，也就是從全球的國際化脈絡中去探討德國從國家成立、分裂、及至今的歷史。來自美國的 Hennes 先生以「足夠安全的博物館」為題，藉由其參與美國 911 事件國立紀念博物館的規劃跟執行，所遭遇的特殊性與難以處理的困境，讓與會者了解這個重大事件後，美國政府如何邀請罹難者家族一起參與展示設計，透過與罹難家屬多次的討論與修改完成設計與興建工作。

本次參訪丹麥國家博物館、嘉士伯美術館、羅斯基德大教堂及克倫堡等文化設施及世界文化遺產，對博物館多元化的展示方式以及丹麥政府結合民間企業資源，有效維護文化資產及推動文化營運。例如國立丹麥博物館，有兒童專屬導覽手冊，可以見到青少年學生自由自在的坐臥在大門附近，4 樓玩具展區，更是讓家長與子女可以悠遊其中。克倫堡歷史文化園區，從一進園區大門就可聽到步兵行列踏步聲、口令，接著出現大砲轟隆作響，讓觀眾彷彿置身歷史場景；古老地窖門外用燈光投射出箭頭指引參觀動線，堡內的內國立海事博物館，展間傳出男性打鼾聲，吸引觀眾走進去參觀仿真的船員臥艙佈置，以及博物館多元化的展示方式，嘉士伯企業除了設立美術館外，也大力贊助克倫堡、菲德列克城堡及國家歷史博物館整修經費，這些都非常值得我們借鏡，供作未來推動業務的重要參考。

## 目次

一、	計畫緣起與目的.....	p.4
二、	計畫行程.....	p.4
三、	國際博物館管理委員會 2011 年會簡介.....	p.5
四、	丹麥文化設施參訪.....	p.7
	(一) 丹麥國家博物館.....	p.7
	(二) 嘉士伯美術館.....	p.10
	(三) 丹麥設計中心.....	p.11
	(四) 赫爾辛格藝文中心.....	p.14
	(五) 羅斯基德大教堂及克倫堡.....	p.16
五、	心得與建議.....	p.21

## 一、計畫緣起與目的

博物館可以說是現代國家文明與進步的象徵，具體而微代表整個國家歷史進展與人民生活文化的積累，本會長期以來積極協助與輔導國內博物館發展，提昇其專業性與教育展示功能，除推動博物館法及其相關子法立法、建立博物館專業進修制度等重要工作，同時也持續與國際性博物館專業機構之合作及跨國研究，以廣納世界博物館發展先進國家之管理、輔導政策與經驗，強化國內博物館之整體發展。

國際博物館管理委員會（2011）ICOM-INTERCOM 年會自 100 年 9 月 13 日至 16 日，於丹麥首都哥本哈根舉行，本會為推動與國際博物館組織交流並吸取國外博物館政策定位、經營管理與展示規劃等實務經驗，故派員參加本次 2011 年會，並參訪了哥本哈根周邊包括丹麥國家博物館、嘉士伯美術館、丹麥設計中心、赫爾辛格藝文中心、羅斯基德大教堂及克倫堡等文化設施及世界文化遺產。

## 二、計畫行程：

100 年 9 月 11 日至 9 月 19 日，計 9 日。

時間	行程概述
第一天 9/11(日)	臺北-香港-瑞士蘇黎士（轉機，夜宿機上）
第二天 9/12(一)	瑞士蘇黎士-哥本哈根（Copenhagen） 參訪-丹麥設計中心
第三天 9/13(二)	哥本哈根-Thorvaldsens Museum <b>國際博物館管理委員會年會（INTERCOM）-註冊</b> 傍晚：Canal Tour of Copenhagen 晚上：Sea Fortress Trekroner
第四天 9/14(三)	哥本哈根- The National Museum of Denmark <b>國際博物館管理委員會年會（INTERCOM）-研討會</b> 傍晚：Museum of Copenhagen 晚上：Workers museum
第五天 9/15(四)	哥本哈根- The National Museum <b>國際博物館管理委員會年會（INTERCOM）-研討會</b>

	傍晚： David Collection 晚上： National Gallery of Denmark
第六天 9/16(五)	哥本哈根- Danish Museum of Art & Design <b>國際博物館管理委員會年會 (INTERCOM) - 紀念講座</b> Stephen E. Weill Memorial Lecture 下午： <b>文化之旅-克倫堡 (Kron Castle)</b> , World heritage monument
第七天 9/17(六)	參訪嘉士伯美術館 Ny Carlsborg Museum、羅斯基德大教堂等文化設施
第八天 9/18(日)	哥本哈根出發/ 蘇黎士轉機/
第九天 9/19(一)	香港轉機/ 抵達臺灣

### 三、國際博物館管理委員會 ICOM-INTERCOM2011 年會簡介：

本次年會自 100 年 9 月 13 至 16 日，於丹麥哥本哈根舉行，由丹麥文化部文化資產局負責籌劃，與會人員包括來自世界五大洲 25 個國家的政府、博物館、學校研究機構人員，會場包括丹麥國家博物館、圖華森博物館及丹麥設計博物館。會議主題為「博物館與政治」，議題包括：1.博物館的社會角色、2.國立博物館的義務、3.困難主題之處理、4.衝突的世界、5.人權與文化多樣性、6.熱點與批評反映等，藉由各國博物館界人士的意見交流與經驗分享，探討博物館的公共性及政治力之影響。

本次年會發表部分論文及個人研討心得如下：

(一) 信仰的修正：國家遺產的再生/A revision of belief: re-birthing the heritage of a nation/by Ramzie Abrahams

來自南非的 Abrahams 先生，以南非自由公園 (Freedom Park) 創立緣起、規畫理念及營運方式闡述這個主題。自由公園是紀念對南非自由具有貢獻的人們，他們的時代背景橫跨了從荷蘭與英國殖民前、殖民時、種族隔離政策、後種族隔離至今。

事實上自由公園所討論的問題並不只限於南非，而是希望討論非洲整個問題，如國土劃分的爭議，非洲國家的地理疆界因為殖民地統治等歷史因素，不是依自然地理來劃分，國土劃分隱含著聯合國主導的國際角力，從地圖上可以看出非洲國土呈現如幾何圖形，非洲目前各國對邊界國土的紛爭與此部分有很大的關係。這些複雜的議題雖然難以處理，卻也造就紀念公園博物館更多可發展的空間與社

會意識的深度。

(二) 在全球脈絡下的國家歷史：柏林德國歷史博物館的概念國家歷史的再現與展現/ National History in its International Context: the Concept of the German/by Hans-Martin Hinz

德國歷史博物館長 Hinz 先生說明該博物館策畫的特展，如何深入淺出讓觀眾訪客看見對比的前東德與前西德，包括商業廣告、報紙圖文、年輕人流形的事物如偶像、音樂創作、藝術作品等，也試著引領訪客切入更嚴肅議題，也就是從全球的國際化脈絡中去探討德國從國家成立、分裂、及至今的歷史，包含殖民的歷史，如當初德國占領中國青島時的狀況，藉由不同的主題來展示德國內涵與樣貌。

(三) 足夠安全的博物館 The Safe-Enough Museum/by Tom Hennes

來自美國的 Hennes 先生實際參與了美國 911 事件國立紀念博物館的規劃跟執行，這座”足夠安全”的博物館，有其特殊性與難以處理的困境，那就是這座館的興建是因為所謂恐怖份子基於複雜的原因，摧毀了美國這個從未受世界大戰直接蹂躪的國家的安全夢想，而在安全不再安全以後，政府部門與公眾以及罹難者家人如何處理這麼巨大的創傷，而且有別於越南或韓戰，事件是發生在本土的，死傷者卻又包括不同國籍、種族、宗教…，導致設計這座紀念館實有不得不面對的、無法滿意的諸多困擾或限制。

911 紀念博物館的展示設計核心為，邀請罹難者家族一起參與展示設計，透過與罹難家屬多次的討論與修改所形成。如罹難者的名字都刻於牆壁上，在設計過程中與家屬有很多討論，最後決定不依名字字母排列，而是依照過世時的現場關係，如罹難者在哪一家公司或機構工作來呈現。911 事件現址災後有一個大洞，博物館就位大洞底下，博物館有很大的水牆，利用瀑布水聲一方面遮蔽紐約吵雜的交通聲，另一方面也希望透過水聲回應自然。

(四) 也是巧合，本人在 1990 年第一次出國就是去南非，那次是參與國立中山大學師生訪問團，該次行程對南非最深的印象除了城市歷史建築美景、廣闊無邊的草原與知名的野生動物 SAFARI 外，就是在同一個國家內，白人與有色人種之間巨大文化差異、政治矛盾與階級對立，所以很能體會在這種時空背景下，建立南非自由公園的挑戰性與重要性；另一方面本人也曾於 2007 年短暫造訪統一後的德國，兩個德國長期分裂且敵對，後來又戲劇性的統一，在世界史上也有不可取代的特殊意義，對海峽兩岸或南北韓，更有啟發性，柏林德國歷史博物館所策畫的展覽，提供了當代在地的詮釋也開啓未來更多開放性的討論空間。

(五) 至於 911 紀念博物館的規畫展示設計等課題，因為個人參與莫拉克風災甲仙小林村與六龜新發部落罹難者紀念公園的規劃與執行，所以也特別與 Hennes 先生進行意見交換，政府、公眾、媒體、災區民眾、罹難者家屬、環保等團體對災難本身可能有全然不同的解讀，特別是災後第一天到第一週、乃至後續幾個月到幾年，這些意見是變動、不可測度的、甚至混入政治的、社會經濟的其他力量，最典型的問題是政府該不該建紀念公園?有用嗎?不如投入生活重建、產業重建?該建什麼樣的公園?怎麼建?多久建好?參與東西兩處特別的紀念物工作的我們都同意的一件事是，如果有充分時間，讓各界多對話多討論，籌建過程即使漫長，但其意義卻是無可替代的…



出席 2011 年會的各國代表，會場在丹麥國家博物館的會議廳

### 三、丹麥文化設施參訪：

本次會議期間也特別參訪了哥本哈根周邊重要的文化設施，包括丹麥國家博物館、嘉士伯美術館、丹麥設計中心、羅斯基德大教堂及克倫堡等文化設施及世界文化遺產。

#### 〈一〉丹麥國家博物館 The National Museum of Denmark

丹麥國家博物館是本次 2011 年會的會場之一，該館位於哥本哈根市中心，是丹麥最大的文化歷史博物館，週二至週日開放，不收門票。博物館建築原來是 18 世紀丹麥王儲的住所，展示及收藏物品非常豐富，包括史前時期 1300B.C.到文藝復興時期到現代的丹麥歷史文物，同時也可以欣賞到從世界各地包括格陵蘭到南美洲的文物。

博物館展示空間面積約 1 萬平方公尺，各樓層展示內容簡介如下：

- 1.一樓：北歐及**丹麥**歷史文物，包括史前原始石器時代、古青銅年代、維京人年代之化石、陪葬品、金屬製品及雕像等。
- 2.二樓：基督教、天主教傳入、中世紀，皇室，文藝復興到第一及第二次世界大戰，到戰後現代發展等文物，如聖像雕刻、壁畫等。
- 3.三樓：是「殖民主義時代」從東方掠奪得到的各國珍寶，包括地中海到中東及埃及各地文物。
- 4.四樓：各式各樣新舊玩具，包括布偶、紙偶、紙牌、玩具車等。

丹麥國家博物館特色包括：

1. 提供自助式導覽，需時約 1 個小時，透過詳盡的簡介摺頁，訪客可以充分掌握各樓層展覽的重點與後續探索資源。
2. 提供放大鏡與老花眼鏡，以便視力障礙者可以閱覽館藏文物及文字說明資料。
3. 規畫博物館網路版探索之旅，透過 360 度視訊影片等，網路訪客可以瀏覽各展示間，也可以放大觀察有興趣的展示品，服務完全免費，也不受時間限制。





丹麥國家博物館外席地而坐的青少年學生



丹麥國家博物館內參觀的國小學童

## 〈二〉嘉士伯美術館

嘉士伯美術館位於哥本哈根市中心，緊鄰中央車站及 TIVOLI 遊樂園，週日免費參觀，週二至週六門票 75 丹麥克朗，館藏品超過 1 萬件，可分為 8 大主題：埃及文物、中東、希臘、古地中海區域、羅馬帝國、近代丹麥、法國及歐洲。美術館是由世界知名的丹麥嘉士伯啤酒創辦人卡爾·雅可布森（J.C.Jacobsen）創立。美術館蒐藏品包括大量的雕塑、畫作，特別是法國印象派繪畫以及地中海區的古代藝術品。卡爾·雅可布森將他的藝術收藏，捐獻給國家和哥本哈根市政府，後來更捐款設立嘉士伯基金會，為建立嘉士伯藝術博物館提供資金保障。自一九五三年以來，美術館採取自主經營營運方式，由嘉士伯基金會、哥本哈根市政府和國家有關文化機構共同管理。

訪客一進入美術館大門，很自然被美麗的中庭吸引，裡面種有高大的棕櫚樹和亞熱帶植物，加上建築內部空間寬敞，自然採光明亮，讓來自世界各地的訪客產生由喧囂塵世進入藝術殿堂的夢幻美感。在館內豐富多采的展品中，既有古代藝術品，也有現代藝術品。古代藝術品包括從公元前三千多年古埃及時代到五世紀古羅馬末期不同時期的雕塑品。在現代藝術品，人們可以欣賞到十九世紀以前丹麥和法國的油畫和雕塑。特別是其中有大量的莫內、高更、塞尚與梵谷等偉大藝術家的珍品，讓人流連忘返。



嘉士伯美術館外觀，位於安徒生大道 7 號



嘉士伯美術館中庭有如亞熱帶花園，搭配優美的人像雕塑

### 〈三〉丹麥設計中心（Danish Design Center，DDC）

丹麥國家設計政策的核心價值”設計丹麥 Design Denmark”，即透過運用設計以促進丹麥企業之價值成長，具體作法包括延攬世界設計菁英到丹麥或為丹麥企業服務，以提昇丹麥整體競爭力，同時也提供世界各地的設計師或學校團體在丹麥進行展示與交流活動。

而隸屬於丹麥經濟和商業部的丹麥設計中心 DDC，就成為執行上述設計政策的重要機構，DDC 位於哥本哈根市中心，緊鄰 TIVOLI 遊樂園，是 1978 年由丹麥設計協會創立的設計推廣組織，隸屬於丹麥經濟和商業部的獨立機構。經營宗旨在引進國外新技術、新資訊，推動丹麥產品以傑出的設計行銷全世界，帶動國家整體設計環境進步。無論是經典主流或時尚先鋒，設計師們都可以在此預約展覽。DDC 經常舉行各項活動、展覽、交流及演講，並出版畫冊、雜誌和工具書。

丹麥設計中心建物內部僅兩層，彈性分為大大小小展覽區，讓參觀者就像走在設計師的創意裡，十分自在。設計中心每年大約有 15~20 個大小展覽，展覽主題不限於丹麥當地的設計師，也經常展出國外新潮設計作品。一樓展場旁的紀念品店有許多英文、丹麥文的設計書籍、雜誌和商品，另設有咖啡廳提供輕食、簡餐和咖啡等



丹麥設計中心展售丹麥設計師的作品



丹麥設計中心陳列的各式各樣設計用工具書



丹麥設計中心對面就是 TIVOLI 遊樂園，或許創意也是遊戲??

#### 〈四〉赫爾辛格藝文中心 Helsingor Culture Centre

赫爾辛格 Helsingor 在哪裡?她是丹麥西蘭島北端的一個小城,距哥本哈根 30 分鐘車程,人口僅約 3 萬 5 千人,相當臺北市大安區 1/9 人口,台北市 1/75 人口。可是她的藝文中心,真的就像誠品書店、臺北市美術館跟 IKEA 傢俱的綜合體。



藝文中心外觀，現代前衛的造型



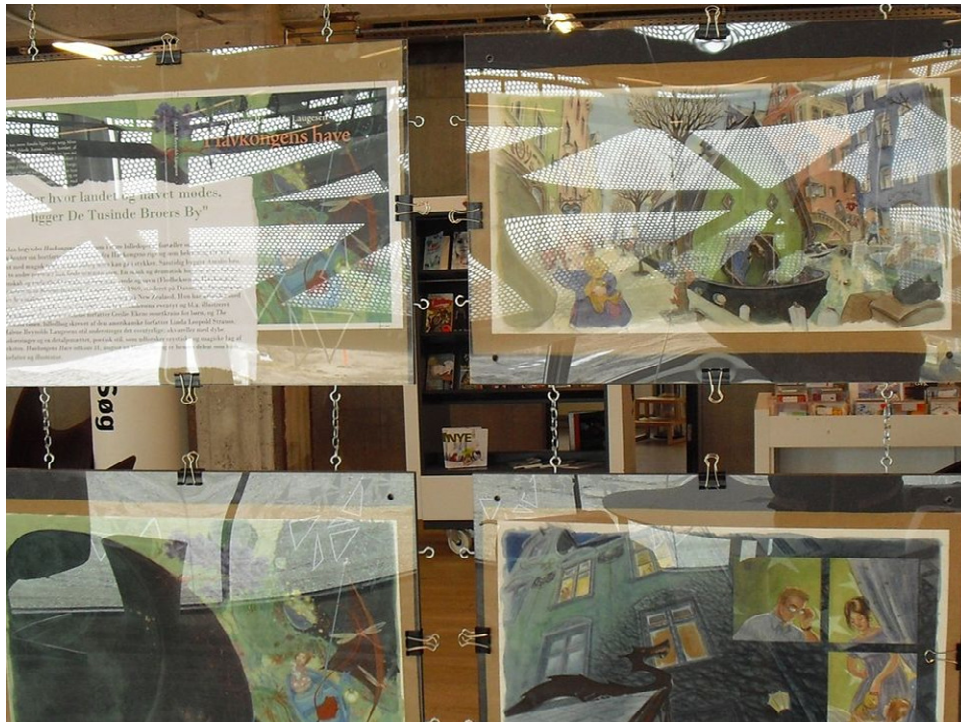
一進大門是兒童圖書館，然後不是書架，而是兒童遊戲區…



童書繪本琳琳瑯瑯滿目



傢俱坐椅兼具舒適與美感



展示兒童親自創作的美術品

#### 〈五〉羅斯基德大教堂及克倫堡(Roskilde Cathedral & Kron Castle)

羅斯基德大教堂，位於丹麥西蘭島的羅斯基德市，建於 12 世紀中，是丹麥第一座用磚建造的哥德式教堂。教堂融合了哥德式和羅馬式的建築風格，兩座尖塔在城市的天際中十分顯眼。1995 年被聯合國教科文組織列入世界遺產。教堂內有丹麥歷代帝王的棺槨，及宗教藝術品。

克倫堡位於丹麥西蘭島北端的赫爾辛格市，由丹麥國王波美拉尼亞（King Eric of Pomerania）於 1420 年代時所建造，是北歐重要的文藝復興建築。堡內除展示丹麥皇家藝術蒐藏品外，另內設有海事博物館，陳列從維京時代到現代的航海相關文物。





羅斯基德大教堂簡單雄偉的建築造型，讓人感動不已…



羅斯基德大教堂磚牆上的蔓生植物隨風搖擺形成特殊美麗畫面



羅斯基德大教堂廣場及週邊創造出優雅舒適的氛圍



克倫堡外觀，左方鷹架係年度維修工程，右方為 1585 年克倫堡初期模型



克倫堡古老地窖門外用燈光投射出箭頭指引參觀動線



克倫堡頂的塔樓，不遠處海峽彼端的陸地即是瑞典國土—赫爾辛堡

## 五、心得與建議

(一) 建議博物館展示方式應多樣化：例如克倫堡歷史文化園區，從一進園區大門就可聽到步兵行列踏步聲、口令，接著出現大砲轟隆作響，讓觀眾彷彿置身歷

史場景；古老地窖門外用燈光投射出箭頭指引參觀動線，堡內的內國立海事博物館，展間傳出男性打鼾聲，吸引觀眾走進去參觀仿真的船員臥艙佈置，而羅斯基爾的維京船博物館則規劃有讓訪客實際操作仿古船航行在海灣的方案，跳脫靜態陳列，更吸引青少年與成人的參與。

(二) 建議藝文設施可建立觀眾與親子友善環境：以國立丹麥博物館為例，有兒童專屬導覽手冊，可以見到青少年學生自由自在的坐臥在大門附近，4 樓玩具展區，更是讓家長與子女可以悠遊其中。路易絲安娜美術館旁雕塑品與草地上坐臥，室內還有大型懶骨頭抱枕可以坐臥其間，到處都看得到父親或母親推著嬰兒車一齊參觀美術品，美術館也有兒童專屬工作坊，讓小朋友自由自在的使用顏料工具創作學習。

(三) 政府多鼓勵私人參與設立與營運博物館等藝文設施：  
以嘉士伯美術館為例，由私人建立並有基金會作為館藏及研究維護經費的主要來源，另外嘉士伯企業也大力贊助克倫堡、菲德列克城堡及國家歷史博物館整修經費，而路易絲安娜美術館也是由私人設立與營運，政府補助金額僅佔年收入的 10% 左右。國內現在已有像朱銘美術館、奇美博物館等類似案例，而正在興建中的臺南都會公園博物館，也是由奇美企業捐贈興建，如何加強鼓勵私人參與設立與營運博物館等藝文設施，結合民間力量型塑富而美的生活空間，將是未來重要課題。

(四) 建議持續參與類似博物館國際組織活動：以本次 2011 年會而言，參與國家多達 25 國，橫跨歐洲、亞洲、美洲、非洲及大洋洲，藉由會議進行議題與博物館經營與策展經驗交流。紐西蘭博物館學者 Tarisi 女士於出席此次年會後，因其出身為太平洋島嶼國家萬那杜，長期關注全球暖化、氣候變遷對當地人民居住與文化衝擊等議題，而十三行博物館預定於 2012 年辦理氣候變遷特展，故透過 Tarisi 女士迅速獲得策展規劃、展覽品及學術研究品等重要資訊，得以有效整合臺灣與國外博物館資源，達事半功倍的效益。

參考資料：

1.<http://kongehuset.dk/> 丹麥官方網站

2.<http://www.visitdenmark.com/uk/en-gb/menu/turist/turistforside.htm> 丹麥觀光局

- 3.丹麥—一個王國 Trojaborgs Forlag A/S, 撰文: Martin Tonner Jorgensen, 中文翻譯: 周一云
- 4.哥本哈根和北西蘭島萬象 Trojaborgs Forlag A/S, 撰文: Martin Tonner Jorgensen, 中文翻譯: 周一云
- 5.丹麥印象 2011 簡介, 丹麥商務辦事處編印。